



MARE LUCIDUM

PROSA Y VERSO DEL MEDITERRÁNEO INSONDABLE

ANGEL FITOR

CASAMEDITERRANEO 



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante



MARE LUCIDUM

PROSA Y VERSO DEL MEDITERRÁNEO INSONDABLE

ANGEL FITOR

MARE LUCIDUM es una muestra de la belleza biológica, plástica y simbólica que aún alberga el mar Mediterráneo, y una crónica de algunos de los problemas que lo asfixian.

En una época en la que la ciencia ha pasado de ser descriptiva a aplicada, y las humanidades se ven cada vez más arrinconadas por el peso del vacío de la inmediatez en la que vivimos, MARE LUCIDUM es una invitación a la fascinación por la fascinación, y a la reflexión por el placer del saber.

Es también un trabajo recopilatorio de algunas de las fotografías que han dirigido, modelado y construido la carrera de su autor durante casi tres décadas de vocación desmedida por dar voz a un mar con frecuencia mal tratado y mal comprendido.

Angel Fitor (Alicante, 1973) es fotógrafo, fotoperiodista, buceador profesional y naturalista especializado en medio marino desde finales de los años ochenta, Como resultado de su fuerte y temprana vocación, ha consagrado todos los ámbitos de su vida a la divulgación de los valores naturales, humanos, y económicos vinculados al Mar.

Su trabajo fotográfico ha ilustrado innumerables publicaciones internacionales de todo formato incluyendo cabeceras editoriales del máximo prestigio tales como The Guardian, New York Times, GEO Magazine, Smithsonian Magazine, y National Geographic Magazine.

Sus imágenes han sido reconocidas en múltiples ocasiones por los mas importantes certámenes internacionales de fotografía de naturaleza: World Press Photo, Wildlife Photographer of the Year, National Geographic Photo Contest, o Sony World Photography Awards, entre otros.

En 2021 fue nombrado Fotógrafo de Naturaleza Europeo del Año por la Sociedad Alemana de Fotografía de Naturaleza. Su trabajo como comunicador de la ciencia y el arte que mana del Mar se traduce en infinidad de conferencias y presentaciones para todo tipo de instituciones públicas y privadas, destacando el mítico festival WildPhotos (Royal Geographical Society, Londres).

Cuenta con amplia experiencia como jurado fotográfico y asesor para el célebre Wildlife Photographer of the Year, organizado anualmente por el Museo de Historia Natural de Londres, así como para otros festivales internacionales de fotografía.

Además de desarrollar incesantemente su producción fotográfica de autor explorando nuevas aproximaciones visuales al medio acuático, trabaja habitualmente en la producción de cine de naturaleza como cámara submarino y asesor científico. Ha participado en la producción de series de TV de la envergadura de Blue Planet II, Our Planet, y The Mating Game. Entre sus clientes habituales en esta industria figuran la mítica BBC Natural History Unit, Silverback Films, Netflix, o WildSpace, entre otros.

Colabora como documentalista para el Laboratorio de Biología Evolutiva de la Universidad de Basilea en sus trabajos en el lago Tanganyika.

En 2022, fue nombrado Embajador del Programa Alumni de Talento Global de la Universidad de Alicante, institución en la que se formó como biólogo marino. En 2022, la revista Forbes lo sitúa en el puesto séptimo en su lista de los 50 españoles más premiados.

Mare Lucidum is a sample of the biologic and symbolic beauty that the Mediterranean sea still hosts and a chronicle of some of the problems that asphyxiate it.

At a time when science has moved from being descriptive to applied, and humanities find themselves more cornered every time due to the weight, and demands of the times in which we live, MARE LUCIDUM is an invitation to fascination because of the allure of reflection and the pleasure of knowing.

It is also a bringing together project of some of the photographs that have directed, shaped and built their author's career during almost three decades of unmeasured vocation for giving voice to a sea frequently mistreated and misunderstood.

Angel Fitor (Alicante, 1973) is a photographer, photojournalist, professional diver and naturalist specialized in marine environment from the late 80s. As a result of his strong and early vocation, he has dedicated his life to the learning of natural, human and economic values related to the sea.

His photographic work has been illustrated in countless international publications in different ways including headings in journals of the utmost prestige such as The Guardian, The New York Times, GEO Magazine, Smithsonian Magazine and The National Geographic Magazine.

His images have been recognized on multiple occasions by the most important international nature photography competitions: World Press Photo, Wildlife Photographer of the Year, National Geographic Photo Contest or Sony World Photography Awards among others.

In 2021 he was awarded European Nature Photographer of the year by the German Society of Nature Photography. His work in science and art that flows from the sea has involved countless conferences and presentations for all sorts of public and private institutions. One of the events that stands out is the prestigious Wild Photos festival (Royal Geographical Society, London).

He possesses wide experience as a photographic judge and adviser for the reputable Wildlife Photographer of the Year, organized annually by the Natural History Museum of London, as well as for other international photography festivals.

Besides developing his range of photographic production exploring new visual approaches to the aquatic environment, he works regularly with the production of nature cinema as a submarine cameraman and as a scientific adviser. He has participated in the production of TV series such as Blue Planet II, Our Planet and The Mating Game. His regular clients in this industry include the prestigious BBC Natural History Unit, Silverback Films, Netflix or WildSpace among others.

He has also collaborated on documentaries for the Basilea's University Laboratory of Evolutionary Biology in its researches in Tanganyika lake.

In 2022, he was awarded Ambassador of the Global Talent Alumni Program by the University of Alicante, the institution where he was trained as a Marine Biologist. In 2022, the magazine Forbes placed him in seventh place in its ranking of the 50 Spaniards with more prizes.

Una exposición para la belleza y la conciencia mediterránea

El Mediterráneo contiene aproximadamente el 1% de toda el agua del Planeta, pero en esa reducida superficie se ha desarrollado durante siglos el único mundo conocido hasta el descubrimiento de los continentes y océanos que conocemos ahora.

Culturas y civilizaciones distintas, transitaron por sus aguas dejando sus huellas en todos los países ribereños y desde ellos, ya por tierra, a otros países más alejados. La Humanidad debe una parte de lo que es a la conexión que estas aguas facilitaron a los distintos pueblos que se sirvieron de ellas para expandirse, exportar sus formas de hacer, de creer, de comerciar, de defenderse y, por supuesto para aprender unos de otros. Casa Mediterráneo dedica su actividad a crear una conciencia mediterránea desde la Diplomacia Pública y desde las distintas vertientes que ésta nos ofrece.

Este mar sufre con mayor evidencia las consecuencias del cambio climático y los desastres naturales que produce, afectando al estado de calidad ecológica que se han de añadir también a la lista de problemas emergentes junto a otros, como los derivados de prácticas no sostenibles de pesca y acuicultura en algunos países mediterráneos, y la sobre explotación de recursos, entre otros.

Por ello, la concienciación sobre la afección del cambio climático en toda la cuenca mediterránea, la preservación del medioambiente, y la puesta en valor del medio marino del ecosistema mediterráneo, se encuentran entre nuestras más destacadas prioridades.

La exposición del fotógrafo y biólogo marino Angel Fitor, que alberga Casa Mediterráneo en colaboración con la Universidad de Alicante, nos ofrece una mirada, en muchas de sus imágenes inédita, que nos permite contemplar un reflejo del medio natural marino del Mediterráneo con un nivel de detalle que, en algunas ocasiones, resulta imperceptible para el ojo humano contemplando directamente las aguas de nuestro mar.

Con ella queremos ofrecer una muestra de la belleza que estas aguas atesoran y, a la vez, hacer una llamada a la conciencia medioambiental universal que invite a todos a actuar en la preservación de la salud del medioambiente marino del Mediterráneo, tan vital para numerosos países.

Agradecemos a Angel Fitor su enorme trabajo y esperamos que esta exposición fotográfica sirva de contribución a la creación de una conciencia medioambiental mediterránea.

Andrés Perelló
Director General de Casa Mediterráneo

An exposition for the mediterranean beauty and awareness

The Mediterranean contains approximately 1% of all the water on the planet, however, in that reduced surface the only world known until the discovery of the continents and oceans that we know nowadays was developed.

Different cultures and civilizations traveled through its water leaving their mark on all the coastal countries and from them, by land, to other countries. Humanity owes a part of what it is to be human today to this sea providing opportunities to the ancient people that used it, to expand, export their way of life, believe, trade, defend, and of course learn from each other. Casa Mediterráneo dedicates its activity to creating a Mediterranean awareness of Public Diplomacy and the various aspects that it offers us.

We have strong evidence that the sea suffers the consequences of climate change and the natural disasters that it produces, affecting the state of ecologic quality which must also be added to the list of emerging problems alongside the consequences of unsustainable fishing and agriculture practices in some Mediterranean countries and the over-exploitation of natural resources among others.

Therefore, raising awareness of the consequences of climate change in the Mediterranean area, the preservation of the environment, and the enhancement of the marine environment of the Mediterranean ecosystem are among our highest priorities.

The exhibition of the photographer and marine biologist Angel Fitor, hosted by Casa Mediterráneo in collaboration with the University of Alicante offers us a look at many of its unique images which allow us to observe and reflect on the marine natural environment of the Mediterranean with a level of detail that sometimes turns out to be unnoticeable to the human eye, but allows direct contemplation on the quality of the water of our sea.

With this exhibition, we want to provide a sample of the beauty that this sea treasures, and at the same time we want to appeal for universal environmental awareness that invites all of us to take part in the preservation of the Mediterranean marine environment's health, which is vital for many countries.

We thank Angel Fitor for his awesome work and we hope that this photographic exhibition will contribute to the creation of environmental Mediterranean awareness.

Andrés Perelló
Director General de Casa Mediterráneo

Junto con la formación superior y la investigación, la transferencia de conocimiento, la divulgación científica y la extensión universitaria ocupan un papel esencial en la configuración del ADN de las universidades. Son misiones esenciales y estratégicas con las que la Universidad de Alicante se alinea con la sociedad y con su entorno para devolverle el importante esfuerzo inversor que realiza con nosotros. Porque invertir en conocimiento, invertir en universidad, es invertir en futuro, un futuro que gestamos a partir de la formación pública de calidad. Por eso, como rectora de la Universidad de Alicante es para mí muy gratificante presentar una muestra como Mare Lucidum, de Ángel Fitor, a través de la cual el autor pone al servicio de la divulgación científica todo el conocimiento adquirido durante la formación universitaria. Un conocimiento que adereza con la extraordinaria sensibilidad que caracteriza a sus trabajos y con la experiencia de toda una vida dedicada a fotografía a través de la observación y el estudio de los fondos marinos.

Licenciado en Biología por la Universidad de Alicante, Ángel Fitor también inició en nuestra casa su andadura en el mundo de la fotografía submarina, colaborando en la realización de distintos documentales con el Taller de Imagen de la Fundación General de la Universidad de Alicante.

La muestra, que podrá verse en distintos puntos de la geografía mediterránea, ha sido posible gracias a la colaboración de la Universidad de Alicante y Casa Mediterráneo.

En Mare Lucidum se dan cita, pues, la divulgación científica y la creación artística; el conocimiento y la extensión universitaria; la formación universitaria y la cantera de excelencia con sello propio que aglutina el programa Alumni

UA. Un excelente cocktail para disfrutar aprendiendo y aprender disfrutando.

Porque las imágenes de Ángel Fitor nos permiten aprender, nos muestran la belleza de los fondos marinos y nos incitan a pensar. Mare Lucidum es, sin duda, un extraordinario viaje que también invita a la reflexión que deriva del conocimiento. Gracias a su enorme sensibilidad Fitor muestra en sus fotografías instantes significativos que no dejarán impasible al espectador. No en vano, muchas de sus imágenes se han visto premiadas en concursos internacionales de fotografía como World Press Photo, GDT European Wildlife Photographer of the Year, National Geographic o Sony World. Sus fotografías han sido publicadas en prestigiosas revistas nacionales internacionales como GEO o National Geographic.

Como suele ocurrir con las grandes obras, para hacer posible esta exposición que les invitamos a ver ha sido necesario el trabajo en equipo del Vicerrectorado de Transferencia, Innovación y Divulgación Científica a través de la Unidad de Cultura Científica de la Innovación (UCC+i) UA Divulga; del Vicerrectorado de Cultura, Deporte y Extensión Universitaria, así como la Facultad de Ciencias y el proyecto Alumni, que coordina la Unidad de Relaciones con la Sociedad. A todos ellos, muchas gracias por aunar esfuerzos en pro de la divulgación y el conocimiento, pero también de la belleza, alimento para el alma.

Os invito a sumergiros en los maravillosos fondos que desvela Ángel Fitor.

Amparo Navarro Faure
Rectora de la Universidad de Alicante

Along with higher education and research, knowledge transfer, scientific dissemination and extracurricular activities play an essential role in shaping the DNA of universities. These are key and strategic missions that the University of Alicante carries out along with society and its surrounding area in order to repay the important investment it makes with us. Because investing in knowledge and higher education is investing in the future, a future that we create through high-quality public education. That is why, as the University of Alicante President, it is highly gratifying for me to present an exhibition such as *Mare Lucidum*, by Ángel Fitor, through which the author disseminates the knowledge acquired during his university education at the service of popular science. This knowledge is combined with the extraordinary sensitivity of his work and with the experience of a lifetime dedicated to photography through the observation and study of the seabed.

With a degree in Biology from the University of Alicante, Ángel Fitor also began his career in the world of underwater photography with us, collaborating in the making of several documentaries with the University of Alicante General Foundation AudioVisual Studio.

The exhibition can be seen in different parts of the Mediterranean and has been made possible thanks to the collaboration of the University of Alicante and Casa Mediterráneo.

Mare Lucidum brings together popular science and artistic creation; knowledge and extracurricular activities; higher education and a talent pool with a seal of excellence that brings together the UA Alumni programme. A superb cocktail to enjoy learning and learning while enjoying.

Ángel Fitor's images allow us to learn, show us the beauty of the seabed, and encourage us to think. *Mare Lucidum* is, without a doubt, an extraordinary journey that also invites us to the reflection that comes from knowledge. Thanks to his enormous sensitivity, Fitor shows significant moments in his photographs that will not leave the viewer unmoved.

Not in vain, many of his images have been awarded prizes in international photography competitions such as World Press Photo, GDT European Wildlife Photographer of the Year, National Geographic or Sony World. His photographs have been published in prestigious national and international magazines such as GEO or National Geographic.

As usually happens with great works, to make this exhibition possible, we have had the collaboration of the Office of the Vice President for Transfer, Innovation and Scientific Dissemination —through the Scientific Culture and Innovation Unit (UCC+i) UA Divulga; the Office of the Vice President for Culture, Sports and Extracurricular Activities, as well as the Faculty of Sciences and the Alumni project, coordinated by the Society Outreach Office. To all of them, thank you very much for joining forces in favour of dissemination and knowledge, but also in favour of beauty, which is the food for the soul.

I invite you to immerse yourselves in the marvellous collections that Ángel Fitor unveils.

Amparo Navarro Faure
University of Alicante President

MARE LUCIDUM

Plancton marino contenido en una gota de agua de cinco milímetros de largo.

El plancton es la inmensa comunidad marina compuesta por todas las formas de vida, en su mayor parte microscópica, que vive a la deriva suspendida en la columna de agua de todos los mares y océanos del Planeta. Bacterias, protozoos, algas, todo tipo de invertebrados, y las larvas de la mayor parte de peces, forman parte del mismo.

Todas ellas en conjunto representan la base de las redes alimentarias del Océano global, y una parte de ellas, el plancton vegetal o fitoplancton, es responsable de entre el 50 y el 80% de la producción del oxígeno que respiramos.

Además, el fitoplancton juega un papel esencial en el flujo de carbono entre biosfera y atmósfera, lo que a su vez tiene un efecto determinante en la generación y control del clima, incluyendo la amortiguación del calentamiento global.

Dicho de otro modo y tomando perspectiva, todo lo que ocurre en nuestros bosques, montes, ciudades, y ajetreadas vidas depende de la vida microscópica que bulle dentro de cada gota de agua de mar.

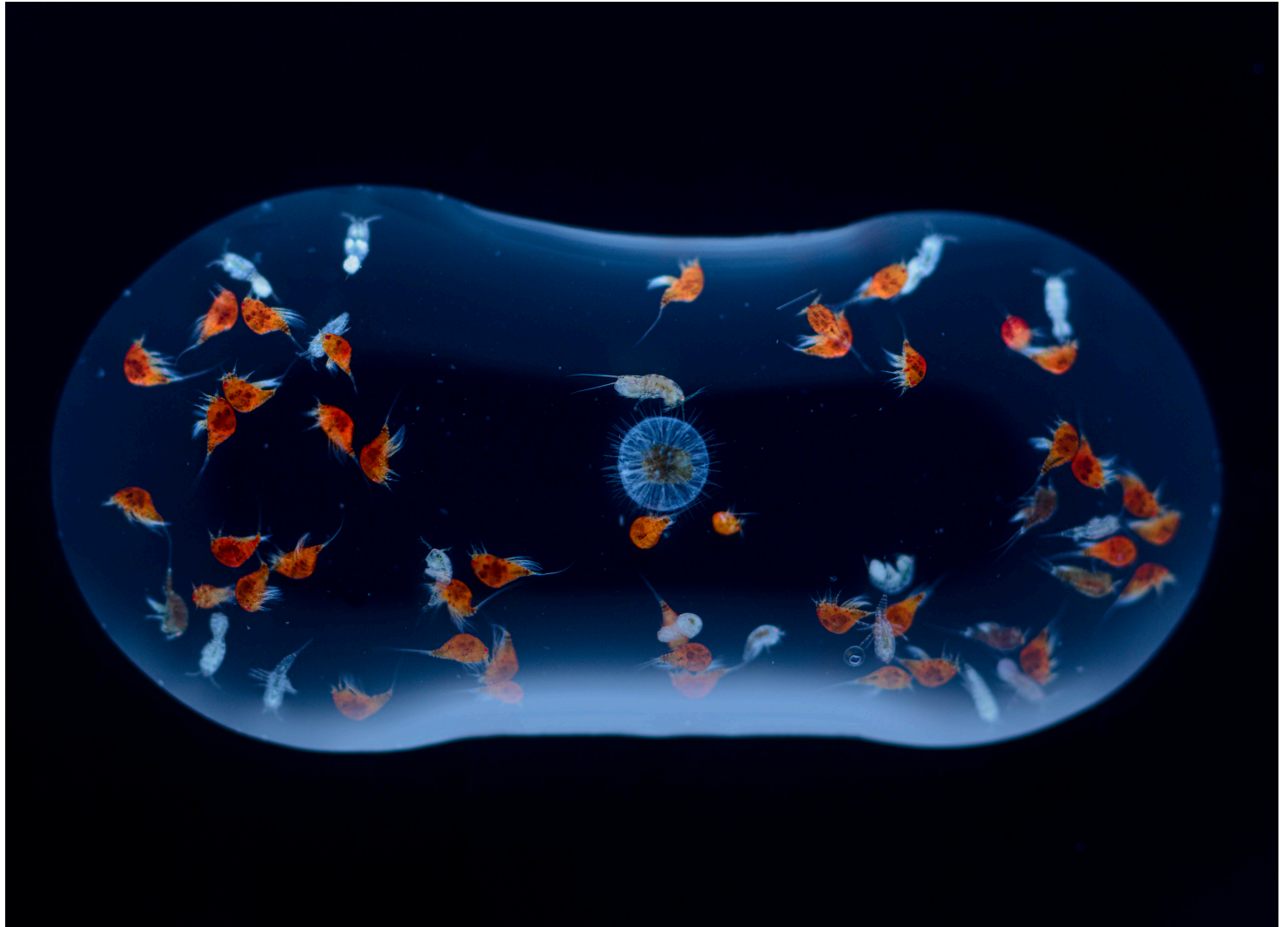
Plankton contained in a five-millimetre long sea water droplet.

Plankton is the huge marine community made of all life forms, mostly microscopic, living adrift on the water column on Planet's oceans. Bacteria, protozoans, algae, all kind of invertebrates, and the larvae of most fish belong to it.

The huge assemblage represent the basis of all food networks at the global Ocean, and a part of it, the phytoplankton, made up on the vegetal portion, is responsible for between 50 and 80% of all breathable oxygen on Earth.

Furthermore, phytoplankton plays a determinant role on the carbon cycle between biosphere and atmosphere, which in turn has a pivotal relevance on climate's generation and control, including the buffering of global warming.

In other words, and a wider perspective, everything happening on our forests, mountains, cities, and busy lives relies on the microscopic life simmering inside every water droplet in the sea.



MARE LUCIDUM

Propulsada por gigantescas corrientes marinas, la medusa peine *Leucothea multicornis* surca las aguas de alta mar con sus transparentes velas desplegadas en busca de plancton.

Al contrario de lo que su nombre vernáculo sugiere, las medusas peine o más formalmente ctenóforos, no están emparentados con las medusas. Se cree que su linaje lleva surcando las aguas de alta mar unos 350 millones de años, aproximadamente la mitad de tiempo que las medusas verdaderas.

La arrebatadora y sobrenatural delicadeza de esta criatura esencialmente compuesta de agua simboliza a la perfección la dual naturaleza de la Mar: insondablemente bella, y excepcionalmente frágil.

Propelled by mammoth sea currents, a comb jelly *Leucothea multicornis* cut through offshore waters foraging for plankton transparent wings unfolded.

Contrary to what its common name suggests, comb jellies, formally Ctenophores, are not jellyfish's relatives. It is believed its lineage has been drifting the high seas some 350 million years, half the age of true jellies.

The breathtaking, supernatural finesse of this water-made creature epitomises the dual nature of the Sea: fathomless beauty, and exceptional fragility.



MARE LUCIDUM

Una tortuga boba vaga sobre fondos de un kilómetro de profundidad al sureste de la costa española en un día de calma en busca de medusas, ctenóforos, y restos a la deriva.

El mar abierto o zona pelágica, es el reino marino situado más allá de las aguas costeras.

Técnicamente, toda la masa de agua sobre profundidades superiores a los 200 metros es mar abierto, lo que constituye el 65% de toda la superficie ocupada por los océanos; en otras palabras, el mayor hábitat de la Tierra. A menudo llamado "el vasto desierto azul", muchos de los procesos que gobiernan el clima y la vida en nuestro planeta se gestan allí. Y aún así, el remoto reino de alta mar sigue siendo la parte más inexplorada y desconocida de la tierra.

A loggerhead turtle wanders above a kilometre depth seafloor at southeastern Spanish coast on a dead calm day in search for jellies, ctenophores, and other edible debris adrift.

Open ocean, the so-called pelagic zone, is the realm there beyond coastal waters.

Technically speaking, all sea waters above depths greater than 200 meters is open ocean, which is what 65% of all ocean covered surface is made of. In other words, the largest habitat on Earth. Often called "big blue desert", many of the processes that govern climate and life in our planet flourish there. And yet, the remote realms of the high seas remain as the most uncharted environment on Earth.



MARE LUCIDUM

Un pez espada de 150 kilogramos cambia su curso a un metro escaso de mi pecho.

Hay algo que congela la sangre durante un raro encuentro con un emperador en alta mar. No es su imponente tamaño, su afilada espada, o su sobrecogedora presencia; son sus ojos. Grandes y oscuros, profundos como el Océano que regenta, te observan con altivez mientras la bestia azul se pasea ante ti intentando entender lo que eres, y decidir que hacer contigo.

El emperador, pez espada o *Xiphias gladius* es un cazador de aguas profundas. Allá abajo, a profundidades de de dos kilómetros, la gélida temperatura del agua ralentiza el metabolismo de todo ser vivo, excepto la suya.

Los científicos han descubierto que los peces espada utilizan un tejido especial generador de calor alrededor de la cavidad craneal que mantiene su cerebro y ojos a unos 20°C en aguas de 5°C, lo que les otorga la lucidez suficiente como para cazar en condiciones donde cualquier otro fallaría.

Cuando era estudiante, un buen profesor me dijo: "cuando mas profundizo en la Ciencia, más creo en Dios".

A 150 kilogram broadbill swordfish change its course barely a meter my chest.

There's something that freezes blood during a rare encounter with a wild and free emperor at high seas. Not it's imposing size, nor its sharp sword, or its verwhelming presence; it's the eyes. Big, black, deep as the Ocean which he reigns over. He lofty watches you as the blue beast exhibits its majesty before you, seemingly trying to understand your nature, and to decide what to do with you.

The emperor, broadbill swordfish, *Xiphias gladius*, is a deep water hunter. Down there, at depths greater than two kilometres, freezing temperatures slow down the metabolism of any creature, except its own.

Scientists have shown that swordfish use a special heat-generating tissue found wrapping the eyes and brain cavity able to keep local temperatures around 20°C amidst 5°C waters. This remarkable, unique feature grant them clarity and accuracy enough to successfully hunt where any other would fail.

When I was student, a wise professor told me: "the deeper I go into science, the more I believe in God".



MARE LUCIDUM

Una hembra preñada de pastinaca pelágica se desliza ingrávida sobre una pradera de Posidonia oceanica.

La pastinaca pelágica, *Pteroplatytrygon violacea*, es la única especie de un grupo típicamente ligado a los fondos de aguas costeras, que habita las aguas abiertas de alta mar. Allí, perdidas en el Gran Azul, se alimentan de invertebrados pelágicos a los que envuelven con sus alas para sujetarlos, y pequeños peces a los que aturden con su larga cola de látigo antes de devorarlos.

Únicamente las hembras se acercan a aguas costeras durante el verano para recuperarse del violento apareamiento (como atestiguan las marcas en el lomo del ejemplar de la imagen), y dar a luz a sus crías vivas, pequeñas réplicas del adulto.

Estos extraordinarios animales, no solo representan un vínculo de conexión entre los dos grandes reinos marinos, el costero y el de alta mar, sino que también escriben una alegoría a los ineludiblemente solitarios retos que son Vida, y Maternidad.

An expectant pelagic stingray weightlessly glides over a Posidonia oceanica seagrass bed.

Pelagic stingray, *Pteroplatytrygon violacea*, is the only representative out of a coastal-linked group of rays that inhabit high seas' open waters. There, lost at the Grand Blue, they feed on pelagic invertebrates by wrapping them with their wings, and small fish which are stunned by whiplashing them with their long tails.

Only pregnant females get in coastal waters during summer months to recover a violent copula (as scratches on her back proof on portrayed female), and give birth their offspring, small replicas of the adult.

These extraordinary creatures, does not only represent a linkage between the two main realms at sea, coastal and high seas, but also write an allegory to the inescapably solitary endeavours Life and Maternity are.



MARE LUCIDUM

Un buceador nada sobre una pradera de Posidonia oceanica en aguas de la Reserva Marina de Tabarca.

Más allá de tópicos como aguas transparentes, y playas de arena blanca resultantes de su influencia, la posidonia, es el verdadero corazón y alma del Mare Nostrum.

Sus extensas pradera albergan en su interior más biodiversidad relativa que los bosques tropicales, producen ingentes cantidades de oxígeno a cambio de absorber otro tanto de dióxido de carbono, y son la guardería de millones de larvas y alevines de especies comerciales.

Y aún más, su mera existencia lleva modelando directa o indirectamente la cultura y economía mediterráneas como resultado de la interacción entre seres humanos y entorno natural desde tiempos perdidos.

Su capital relevancia ha sido puesta de manifiesto de manera unánime por la comunidad científica, y su protección frente a las múltiples amenazas que hoy se ciernen sobre ella debería poder convertirse en una prioridad absoluta para todos los países ribereños mediterráneos.

Posidonia oceanica, es mucho más que una hierba marina; es lo que hace mediterráneo al Mediterráneo.

A freediver swims over a Posidonia oceanica prairie at Tabarca Island Marine Reserve.

Beyond crystal clear waters, and white sand beaches' clichés, resulting from its influence, Posidonia seagrass makes the true heart and soul of the Mediterranean.

Its vast undersea prairies hold inside more relative biodiversity than tropical rain forests, produce massive amounts of oxygen and absorb equally impressive amounts of carbon. And also plays as nursery for millions of fish and invertebrate larvae.

Furthermore, its existence has been both directly or indirectly shaping the Mediterranean culture and economy as a result of the interaction between humankind and its environment since time immemorial.

The whole science community has unanimously acknowledged its pivotal relevance, and nowadays its protection against all sort of threats hovering over Posidonia should stand as an absolute priority to all riverine country's policies.

Posidonia oceanica is much more than a seagrass; it's what makes mediterranean the Mediterranean.



MARE LUCIDUM

Una hembra de caballito de mar se inclina ante su pareja como parte de su largo y complejo ritual de apareamiento.

Lo sofisticado y heterodoxo de sus cuidados parentales, con los machos a cargo de la gestación, precisa de semejante grado de complicidad para alcanzar el éxito reproductivo.

Los caballitos de mar muestran extraordinariamente complejas formas de comportamiento que los hace únicos entre los peces. En el Mediterráneo las parejas se forman al final del invierno, y permanecen unidas al menos durante toda la temporada de cría. Y en el centro de tal unión se esconde una característica completamente inesperada; el habla.

Los caballitos basan su vida social en un amplio espectro de gruñidos y chasquidos para significar todos sus estados, desde su disposición al desove hasta la defensa de sus territorios.

Por ende también, su sensibilidad al sonido es tan acusada que los científicos han descubierto que un ambiente ruidoso por causas antrópicas puede ser perjudicial para estas locuaces e icónicas criaturas marinas.

A female seahorse reverences her partner as part of their long, highly ritualised courtship ritual.

The sophisticated and heterodox of their parental care, with males in charge for gestation, demands such degree of complexity to achieve reproductive success.

Seahorses show extraordinarily complex forms of behaviour which rank them unique among fishes. In the Mediterranean, pairs are formed in late winter, and will remain bounded for at least the breeding season last. At the core of such tight coupling hides an unexpected feature: speech.

As a matter of fact, seahorses base all of their social life on a wide arrange of grunts and clicks to signify all of their moods, from spawning readiness to territorial defence.

As a consequence of their acoustic sensitivity, scientists have demonstrated an man-made noisy environment might be detrimental to these chatty icons of the sea.



MARE LUCIDUM

Un tomate marino libera su espermatozoides al agua de un acuario en condiciones de laboratorio.

Actinia equina es una de las anémonas más comunes a lo largo de las costas europeas. Habita principalmente la zona intermareal donde vive firmemente adherida a las rocas para resistir el embate de las olas.

Se han documentado ejemplares de al menos 60 años de edad, si bien debido a lo extremo y violento de su hábitat, la mayor parte de su sorprendente historia natural ha sido inferida de observaciones en condiciones de laboratorio. Como la mayoría de los invertebrados sésiles, su reproducción se limita en verter al agua sus productos sexuales y dejar al azar el resto.

Pero el tomate marino, además de hacer esto, es capaz de clonarse a sí mismo y producir embriones dentro de su cavidad corporal, que una vez convertidos en pequeñas anémonas abandonan el interior de los padres y reptan sobre ellos hasta alcanzar la superficie rocosa adyacente evitando así el riesgo de ser arrastrados por las olas y perderse en mar abierto. Los biólogos interpretan este inusual comportamiento como una adaptación a lo hostil de su hábitat.

A beadlet anemone releases its sperm in a tank under lab conditions.

Actinia equina is one of the commonest sea anemones in Europe's coastal waters. It inhabits mostly the intertidal zone where it firmly attaches the rocks to resist even the heaviest surge.

Individuals exceeding 60 years old have been documented, but due to the extreme of its habitat most of its natural history has been inferred from observations in captivity. As most other sessile invertebrates, its reproduction is based on pouring into the surrounding water their sexual products, and leave to change fertilisation.

Beadlet anemones though, are also able to produce embryos inside the body cavity which will turn into small adult's replicas before crawling out their parents and attach to the nearby rocks. This strategy prevents the baby anemones from being washed out by waves and get lost at sea, far from shallow rocky reefs. Biologists believe this is a clever adaptation to a life under one of the toughest habitats at sea.



MARE LUCIDUM

El detalle de la aleta dorsal de una julia (*Coris julis*), revela un paisaje degasiano invisible al ojo humano desnudo.

Bajo la fina y transparente piel de los peces, células pigmentarias de diversos tipos, construyen sus colores y patrones. Estos juegan un papel determinante tanto en el reconocimiento de sus congéneres, la jerarquía social, o la formación de bancos, como en el camuflaje para hacerse invisibles frente a predadores y presas.

Sin embargo, poco entendemos aún del color y la visión de las criaturas marinas, inmersas en un medio que altera la luz cualitativa y cuantitativamente de forma dramática. Ninguno de los colores en esta imagen son visibles al ojo humano por debajo de los veinte metros de profundidad, donde sólo son ya percibidos como tonos de azul grisáceo.

En el mundo del color bajo el mar, nada es lo que parece. Sólo los peces conocen el verdadero significado de un lenguaje visual del que nosotros percibimos una ilusión.

A close up of the dorsal fin of a Mediterranean rainbow wrasse (*Coris julis*) reveals a degassian landscape invisible to the naked human eye.

Beneath the transparent skin of fish, pigment cells of several types draw their colours and patterns. These play a determinant role on conspecific recognition, social hierarchy, school formation, and camouflage against preys and predators.

However, we are still far to fully understand colour and vision of sea creatures since they dwell on a physical environment that dramatically changes the behaviour of light both quantitatively and qualitatively. None of the colours are actually visible like this to the human eye below 20 meters depth. where they appeal as mere shades of bluish grey.

In the world of undersea colour, nothing is what it seems. Only fish know the ultimate meaning of a visual language which we only perceive as an illusion.



MARE LUCIDUM

Un clavel de mar (Pelagia noctiluca) se eleva suavemente sobre un fondo rocoso pulsando rítmicamente su umbrela.

Las medusas pertenecen a uno de los linajes de Vida más antiguos de la Tierra. Las evidencias fósiles más tempranas de las que se tiene constancia podrían situar su origen en hace 700 millones de años, convirtiéndolas en uno de los diseños naturales más exitosos y duraderos de toda la historia de la Vida en nuestro planeta.

La elegante simplicidad de su arquitectura corporal les ha permitido trascender a cambios planetarios acaecidos desde entonces; nacimiento y muerte de océanos y continentes, cambios climáticos, extinciones masivas, y quien sabe a que más.

Las medusas, no fueron los primeros los organismos vivos de la Tierra. Pero el arte fotográfico, cuyas alas permiten volar a mucha más altura que la ciencia, ofrece a través de ellas la recreación del instante más violento, revolucionario, y transcendental de toda la historia de nuestro Planeta: el paso de lo inerte a lo animado.

A mauve stinger jelly (Pelagia noctiluca) rhythmically pulses its umbrella as it gently rises over a cobble bed.

Jellyfish belong in one the oldest Life lineages still alive on Earth. Earliest fossil evidences found to date talk about a 700 million year age, which rank them among the most successful and long-lasting nature designs in all the history of Life on our Planet.

The elegant simplicity of its body architecture has enabled them to transcend planetary changes such as rise and fall of oceans and continents, climate changes, mass extinctions, and who know what else.

Jellies were not the first life forms on Earth. Yet, the art of photography, whose wings allow for higher flying than those of science, allow for a visual speculation on the most violent, revolutionary, and momentous event in all history of our Planet: the passage from the inert to Life.



MARE LUCIDUM

Una medusa al final de su vida yace inmóvil justo bajo la plácida superficie del Mar Menor al comienzo del invierno de 2015, justo antes de la primera crisis grave de la laguna que inaugurara la funesta sucesión de episodios catastróficos que finalmente acabarían con ella.

“La muerte de la Luz”, como se tituló la fotografía, representó lo que científicos, y gentes de sentido común de toda condición llevaban clavado en sus mentes y corazones desde hacía años: la muerte anunciada de la laguna.

La tragedia del Mar Menor debe ser entendida como un experimento a pequeña escala de lo que podría sufrir el Mediterráneo, cuya condición de mar confinado le confiere un inquietante parentesco con la laguna hoy perdida.

No estuvo sin embargo en el alma de la fotografía tal como fué concebida inicialmente denunciar la muerte de la laguna, sino celebrar la vida y la imponderable belleza que perdemos cada día en pleno apogeo del antropoceno, mientras navegamos plácida e impávidamente hacia su ocaso.

En 2016, la fotografía ganó su categoría en el Wildlife Photographer of the Year, el certamen de fotografía de naturaleza más prestigioso del mundo, organizado por el Museo de Historia Natural de Londres, llevando así por primera vez el drama y la vergüenza del Mar Menor a una audiencia internacional.

A dying barrel jellyfish lays motionless right beneath a placid Mar Menor in early winter 2015, the year right before the first in a chain sequential disastrous environmental crisis which will end up by suffocating the lagoon during the 20's.

The photograph was titled “The Dying of the Light”, and it represented what scientists and people of common sense of all origin and belief had been predicting for decades: the announced crash of the lagoon.

The tragedy of Mar Menor should be understood as a small-scale experiment of what the Mediterranean, essentially a confined sea, could eventually face at the dusk of the XXI century.

And yet, it was not in the soul of the photograph as it was originally conceived to condemn the fate of the lagoon, but celebrate the life and the imponderable beauty that we loose everyday at the zenith of the anthropocene, as we placidly and undauntedly sail toward its dusk.

In 2016 the photograph was category winner at the world-acclaimed Wildlife Photographer of the Year hosted by the London's Natural History Museum, which brought the drama and shame of Mar Menor to a global audience.



MARE LUCIDUM

Una medusa retro iluminada vista desde el interior de su corona de tentáculos revela la gloriosa perfección de su arquitectura íntima.

Desde el principio de los tiempos, el ser humano ha intentado por todos los medios diseccionar la belleza.

Unos usaron las matemáticas, otros la filosofía, la poesía, o la religión, y aún así la ciencia de la belleza sigue siendo la más elusiva de las quimeras humanas resumida por la célebre frase: *Natura artis magistra*, la naturaleza es la maestra del arte.

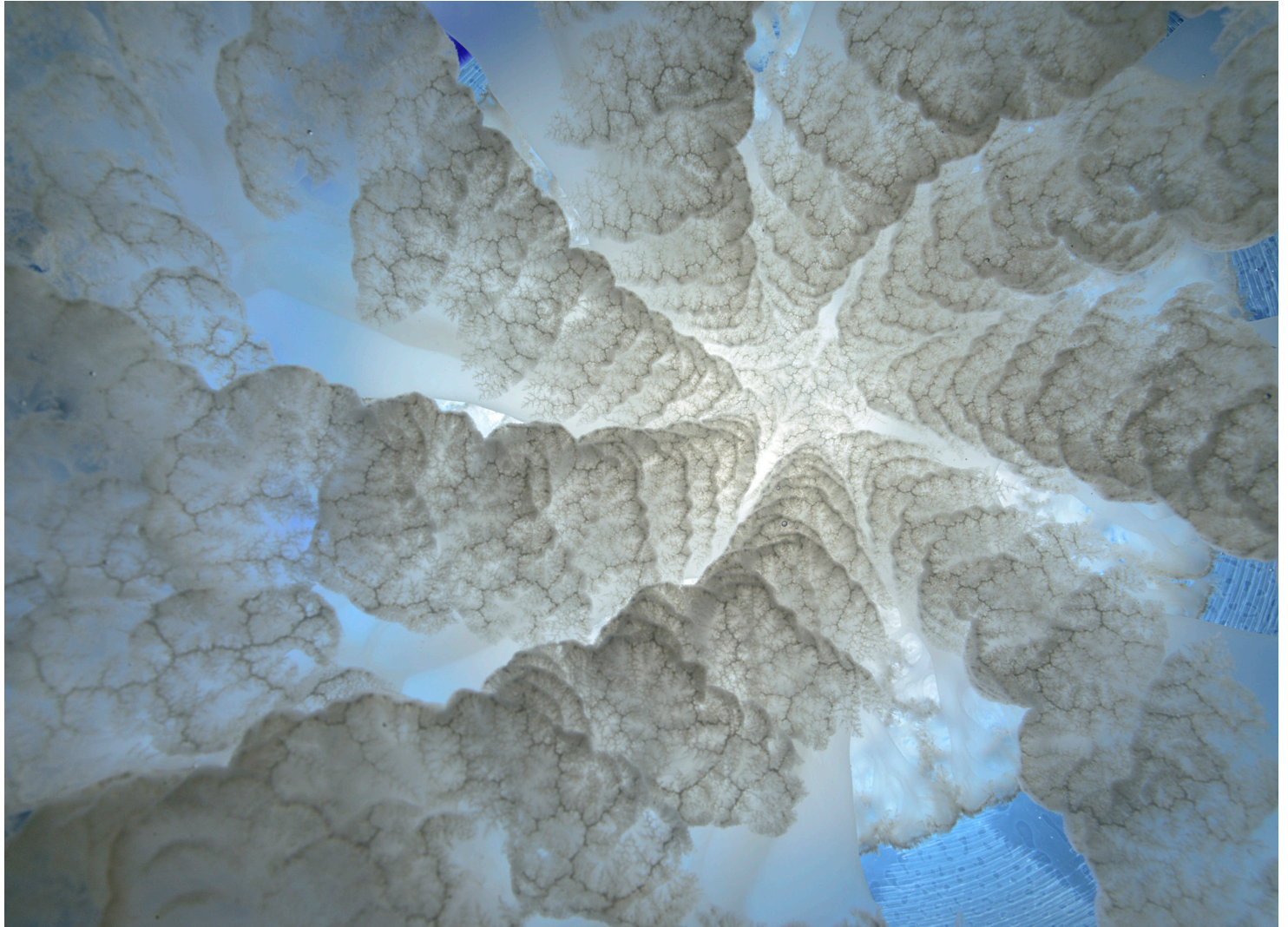
El filósofo Immanuel Kant escribió sobre la belleza en términos nada concluyentes, pero profundamente apaciguantes: *“mientras lo bello es limitado, lo sublime no conoce límites, de forma que la mente en presencia de lo sublime, intentando imaginar aquello que no puede, experimenta dolor en su fracaso pero placer en la contemplación de la inmensidad de su intento”*.

A backlit barrel jelly as seen from the underside of its tentacle crown reveals the glorious perfection of its intimate architecture.

Since the beginning of time, the human being has attempted by all means to dissect beauty.

Some used mathematics, others tried philosophy, poetry, or religion, and yet the science of beauty still remains as the most elusive of all chimeras, somehow summarised by the famous quotation: *Natura artis magistra*, nature is the master of art.

Philosopher Immanuel Kant wrote about beauty on inconclusive, yet deeply appeasing terms: *“Whereas the beautiful is limited, the sublime is limitless, so that the mind in the presence of the sublime, attempting to imagine what it cannot, has pain in the failure but pleasure in contemplating the immensity of the attempt.”*



MARE LUCIDUM

Pescadores de Almadraba izan las redes cargadas de bonito.

El arte de la Almadraba se remonta a los fenicios, hace más de 3.000 años, y se basa en el conocimiento de las rutas migratorias del pescado azul a lo largo de las costas mediterráneas en primavera y otoño.

Hoy día sin embargo, con la mayor parte de las pesquerías industrializadas para suplir la demanda mundial de pescado, su presencia en el Mediterráneo es vestigial y se justifica más por motivos socioculturales a nivel local que económicos.

Como el resto de pesquerías artesanales y tradicionales, las Almadrabas son hoy día fotos fijas de una época en la que tanto los mercados como las tecnologías forzaban a una explotación sostenible de los mares. Un tiempo en el que la actividad pesquera podía ser aún entendida como una parte más de un ecosistema marino saludable equilibrado, aunque fuese por motivos circunstanciales.

La ilusoria retórica de la pesca sostenible que llega a nuestros días se ancla en aquel contexto ahora desaparecido en los países industrializados, aunque aún muy presente en amplias zonas del Mediterráneo y del resto del mundo.

Almadraba fishermen raise a bonito catch.

The Almadraba fishery dates back to the the Phoenicians, more than 3.000 years ago, and is rooted on a deep knowledge of migrating routes of blue-meat fish along the Mediterranean coastal waters during spring and Autumn.

At present, with most world's fisheries industrialised to nurture the growing fish demand, its existence is merely vestigial, justified only by socio-cultural reasons at local scale.

As all so-called artisanal and traditional fisheries in Europe, nowadays Almadrabas are still photographs of a past time when both markets and technologies forced a sustainable exploitation of the sea. Then, fishing could still be regarded as a part of a balanced ecosystem, even though by circumstantial reasons.

The current illusory rhetoric of sustainable fishing is rooted on that distant time now gone on industrialised countries, yet still present on large areas in the Mediterranean and abroad.



MARE LUCIDUM

El copo, o cámara de la muerte de una Almadraba visto desde abajo en plena maniobra de viraje de redes. Unas pocas docenas de bonito, la especie objetivo, luchan por escapar entre varios cientos de ejemplares de pez aguja y pez luna, ambos sin interés comercial.

“Donde hay pesca, hay descarte”; este axioma describe el “bycatch” o captura accidental de especies no comerciales, un fenómeno observado en la mayor parte de pesquerías a nivel mundial, y una demencial forma más de sobrepesca.

Aunque extraordinariamente difícil de cuantificar globalmente, se estima que anualmente el 40% de las capturas efectuadas son descartadas, esto es, devueltas al mar sin vida o seriamente heridas. La abrumadora cifra incluye todo tipo de especies, muchas de ellas ecológicamente clave, o protegidas, cómo muchos cetáceos, tortugas y tiburones.

A pesar de que la fotografía ilustra una escena de una pesquería catalogada como tradicional, su sostenibilidad debe ser evaluada en el contexto del Mediterráneo, reconocido por Naciones Unidas como uno de los mares más sobreexplotados del mundo, diezmado cualitativa y cuantitativamente, y no desde la perspectiva única del valor sociocultural local bajo el que a menudo se cobijan la pesca artesanal y deportiva.

The so-called copo, or death chamber of an Almadraba as seen from below during the net-raising manoeuvre. A few dozen bonito, the target species, swim out of hundreds of sunfish and garfish both with no commercial interest.

“Where there’s fishing, there’s bycatch” describes the relevance of bycatch or incidental catch of nontargeted species, an insane form of overfishing present on almost all forms of commercial fishing worldwide.

Yet extraordinarily complex to assess globally, estimates acknowledge about 40% of world’s fisheries annual catch is discarded dead or dying overboard as bycatch. The overwhelming statistic also includes ecologically key species, and/or protected species such as cetaceans, turtles, and sharks.

Despite the photograph illustrate a scene on a fishery listed as traditional, its sustainability should be assessed in the context of the Mediterranean sea, acknowledged by United Nations as one of the most overfished seas in the world, heavily decimated qualitatively and quantitatively, instead of the unique perspective of the socio-cultural value where artisanal and sport fishing hide their miseries.



MARE LUCIDUM

Un pez ballesta intenta romper las redes del arte de pesca en el que ha sido atrapado.

Desde el punto de vista psicosocial, una de las razones por la que la sobreexplotación de los mares se ha convertido en un verdadero problema global, se oculta bajo el hecho de que la fauna marina no es percibida por la sociedad como fauna salvaje, no al menos al nivel que es entendida una buena parte de la fauna terrestre.

El listón donde situamos la barrera entre ser sintiente y no sintiente, queda demasiado alto para la inmensa mayoría de criaturas marinas. Así, mientras la caza es percibida por sectores cada vez más amplios de la sociedad como una actividad incívica e insensible, relictas de los tiempos en que era necesaria para la supervivencia, la pesca sigue aún siendo entendida como una actividad plausible.

Salvo en los contados ejemplos donde la fauna marina supone un valor recreativo o turístico, seguimos entendiendo todo lo que hay en el mar como alimento, especialmente en nuestra cultura mediterránea por lo arraigado de la gastronómica ligada al mar.

A triggerfish tries its best to break the net where it's been trapped.

From a psychosocial perspective, one of the reasons operating behind the over exploitation of the seas has become a global issue lies on the fact sea life is not perceived by society as wildlife.

The edge bar between sentient, and non-sentient being rests too high for the immense majority of sea creatures. Thus, while hunting is perceived as an uncivil, heartless activity by increasing sectors of western societies, fishing still remains plausible.

Except for a few examples of sea life linked to recreational or touristic interests, we still understand the seas as food depot, specially in the Mediterranean basin due to our deeply rooted seafood culture and gastronomy.



MARE LUCIDUM

Embebido en un enjambre de claveles de mar, un buceador proporciona escala a una marea de medusas. La ciencia venía sospechando del vínculo entre el calentamiento global y el auge de las medusas durante mucho tiempo. Paralelamente, las industrias pesquera y turística, comenzaron también a mostrar preocupación ante los cada vez más frecuentes arribazones de medusas en aguas costeras.

En 2021, un equipo internacional de científicos pudieron por fin conectar los puntos en el Mediterráneo. El estudio demostró que las altas temperaturas de la superficie del mar, en combinación con altos niveles de nutrientes orgánicos por contaminación, promovían de manera significativa la aparición de medusas en masa.

El evento coincide además con la época de cría de especies de gran interés económico como el atún rojo, la sardina o el boquerón, cuando huevos y larvas son transportados por las mismas corrientes donde las hordas de medusas viajan a la deriva, y cuya voracidad podría comprometer el futuro de dichas especies.

Por su parte, autoridades locales a lo largo de las costas mediterráneas son crecientemente forzadas a cerrar playas temporalmente durante tales eventos, lo que golpea sus economías turismo-dependientes en pleno pico de la temporada.

Engulfed into a humongous swarm a hundred meters across, a diver provides scale to a mauve stinger tide. Scientists have been suspecting from a linkage between climate change and the apparent rise of jellyfish on the Mediterranean and abroad for long. At the same time, some the most relevant industries in the region, fishing and tourism, have been developing serious concerns on it too.

In 2021 an international crew of scientists have finally managed to connect the dots in the western Mediterranean. The study found that higher temperatures, in combination with high levels of nutrients derived from organic pollution, boost the development of mauve stingers in an unprecedented way.

The event coincides with the breeding season of commercially relevant species such as the bluefin tuna, the sardine, or the anchovy, when both eggs and larvae are carried by the same sea currents where jellies travel adrift. The voracity of such mammoth jelly patches might seriously be compromising the future of these species.

On its side, increasingly local authorities on most coastal towns are forced to temporary close their beaches to bathers during such events, which hits their tourism-dependant economies at the peak of the season.



MARE LUCIDUM

Imagen de laboratorio de un copépodo (una forma del plancton) de un milímetro de longitud rodeado de fragmentos de plástico.

Los microplásticos se han convertido en un componente habitual de las muestras de plancton como consecuencia de la fragmentación gradual de bolsas, botellas, aparejos de pesca, y toda clase imaginable de objetos de plástico que acaban en el mar.

A pesar de que el tema de la contaminación marina por plástico es de sobra conocido, la mayoría de la población entiende por microplásticos aquellos pequeños fragmentos visibles que llegan a las playas traídos por el mar y pueden ser retirados manualmente. Pero de hecho, la fragmentación del plástico no se detiene ahí; continúa casi indefinidamente hasta el estado molecular de sus componentes, y en su camino, va siendo gradualmente incorporado a los habitantes del mar por ingestión. Primero por el plancton; de ahí a los peces que se alimentan de él; de ahí a los peces que se alimentan de estos; y de ahí a nosotros.

El plástico nunca muere, tan sólo escapa a la vista, hasta que finalmente acaba corriendo por nuestras venas con consecuencias aún por determinar.

Lab-obtained image of a one-millimetre copepod (a form of plankton) surrounded by tiny fragments of plastic.

Microplastics have become a common component on plankton sampling as a consequence of the gradual fragmentation of plastic bags, bottles, fishing gear, and all imaginable sort of objects that end up at sea.

Despite plastic pollution at sea has become a popular issue, most people still understand microplastics as the smallest pieces visible on the beach after being washed ashore. But in fact, plastic never stop breaking up, its fragmentation continues until its molecular stage, and on its path it's incorporated to the sea's food chains. First by plankton, then passing into plankton-eating fish, and from there to the rest of creatures.

Plastic never dies, it only goes out of sight until being everywhere, even running through our veins with consequences still to be determined.



MARE LUCIDUM

Una funesta corona hecha del contenido del tubo digestivo rodea los restos de una tortuga boba.

Las tortugas marinas son animales extraordinarios que pasan la mayor parte de sus vidas recorriendo miles de kilómetros perdidas en alta mar en busca de cualquier objeto comestible a la deriva.

Como animales oportunistas, se alimentan de una amplia variedad de presas y restos orgánicos, tales como medusas, ctenóforos, carroña, y algas. Y es precisamente por esa amplitud de paladar por lo que son irremediamente atraídas por la ingente cantidad de llamativos objetos plásticos que hoy inundan el mar.

Las tortugas marinas llevan surcando los mares durante más de 150 millones de años, haciendo frente a cambios a escala planetaria. Pero a principios del siglo XX, llegó el plástico al mar. Y lo hizo con su peor característica: es aditivo. Algunos de los fragmentos de plástico mostrados en esta siniestra "corona de flores", podrían haber estado circulando por el Mediterráneo desde entonces, otros tan sólo desde el fatídico día de su muerte.

A dismal crown made of the gut content found on a doomed loggerhead turtle.

Sea turtles are extraordinary animals whose spend most of their solitary lives wandering lost at sea in search of any edible item adrift.

As opportunistic feeders, they eat a wide variety of prey and organic debris, such as jellyfish, comb jellies, carrion, and algae. And it is exactly that broadness of taste why they get irretrievably attracted by all those "colourful candies" now drifting everywhere at sea.

Sea turtles have been wandering the seas for more than 150 million years during they have endured to all sort of changes at planetary scale. But then, less than 150 years ago, plastic got into scene with its worse feature: it's additive. Some of the fragments in this image might date from the earliest days of plastic, others could have entered the sea the very same fateful day this turtle lost its life for nothing.



MARE LUCIDUM

Una pulpón (*Callistoctopus macropus*) investiga con sus largos tentáculos la naturaleza de la cámara fotográfica, y el extraño ser tras ella.

En antropología, una de las múltiples teorías que tratan de explicar el desarrollo cerebral de los primates es la de nuestras manos pentadáctilas; las mismas que usamos todos los días para todo sin reparar en la extraordinariamente sofisticada maquinaria neuronal que las manejan.

A grosso modo, esa teoría, sostiene que nuestra inteligencia fue casi un efecto secundario del tamaño que nuestro cerebro hubo de alcanzar para manejar nuestras manos.

De ser cierta, no sería difícil establecer una comparación directa entre esa relación, y la excepcional curiosidad, habilidad multitarea, capacidad para resolver problemas, y habilidad comunicativa de una criatura que ha de coordinar el movimiento ocho brazos con precisión quirúrgica.

La mitología hawaiana recoge la excepcionalidad del pulpo en el mito de Kumulipo, único superviviente en la Tierra de una civilización previa a todo lo humano.

Tras una vida en su compañía, intoxicado por la fascinación, hipnotizado por sus ondulantes brazos, creo que podría llegar a aceptar al mito por credo.

An Atlantic white-spotted octopus (*Callistoctopus macropus*) uses its large tentacles to probe the nature of the underwater camera, and the bizarre being behind it.

One of the many theories that anthropology propose to explain the unique brain development achieved by primates involves the pentadactyle hand, in other words, our human hands.

Broadly speaking, the theory argues that our intelligence was a collateral consequence of a brain development primarily intended to manage the extraordinarily complex neural machinery puppeteering our hands.

If true, then there wouldn't be no reason to establish a direct comparison between our hands and brain, and the staggering multitask capabilities, ability to solve problems, and communication skills of octopuses by means the surgical accuracy of their tentacles.

Hawaiian mythology summarises the exceptionality of octopuses in the myth of Kumulipo, unique survivor on Earth of a civilisation prior to all human.

After a lifetime in the company of octopuses, poisoned by fascination, hypnotised by their waving arms, I guess I could accept the myth as creed.



MARE LUCIDUM

Los restos de un pulpo yacen junto a una lata de refresco en el lúgubre fondo de un puerto pesquero.

Sólo podría describir la inmersión en un puerto pesquero como un viaje al apocalipsis marino. Todo el daño que producimos al mar puede ser allí visualizado concentrado, como en un siniestro viaje a las lúgubres profundidades de debajo de nuestra alfombra; sobrepesca, descartes, pesca ilegal, especies protegidas, basura, polución, eutrofización, y oscuridad... mucha oscuridad.

Un retrato de nuestro desprecio hacia el mayor entorno natural de la Tierra, y una visión prospectiva de cómo serán los mares de seguir insistiendo en no usar nuestra supuesta supremacía intelectual para entender que el crecimiento infinito no existe en ningún sistema ni ley natural, de átomo a Universo.

The remains of an octopus lie beside a soda can at the gloomy bottom on a fishing harbour.

I could only describe diving on a fishing harbour as a journey into sea apocalypse. All the damage we infringe to the sea can be seen there compiled; overfishing, bycatch, illegal fishing, protected species, garbage, pollution, eutrophication, and darkness... lots of it.

A portrait of our disdain towards Earth's largest natural space, and a prospective glimpse of the seas in case we insist not using our allegedly intellectual supremacy to realise infinite growing doesn't exist in any natural system nor law, from atom to Universe.



MARE LUCIDUM

Una mujer ofrece refugio a un banco de pequeñas palometas en una cala recóndita del Mediterráneo.

Un retrato de confianza y fascinación mutua que debería ayudarnos a reflexionar sobre el hecho de que otra relación con nuestro mar es aún posible.

A woman offers shelter to a shoal of baby pompano on a secluded cove in the Mediterranean.

A portrait of mutual fascination and trust aimed to help us rethink our relation with the our sea.





CASAMEDITERRANEO

MARE LUCIDUM

PROSA Y VERSO DEL MEDITERRÁNEO INSONDABLE

ANGEL FITOR



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante